

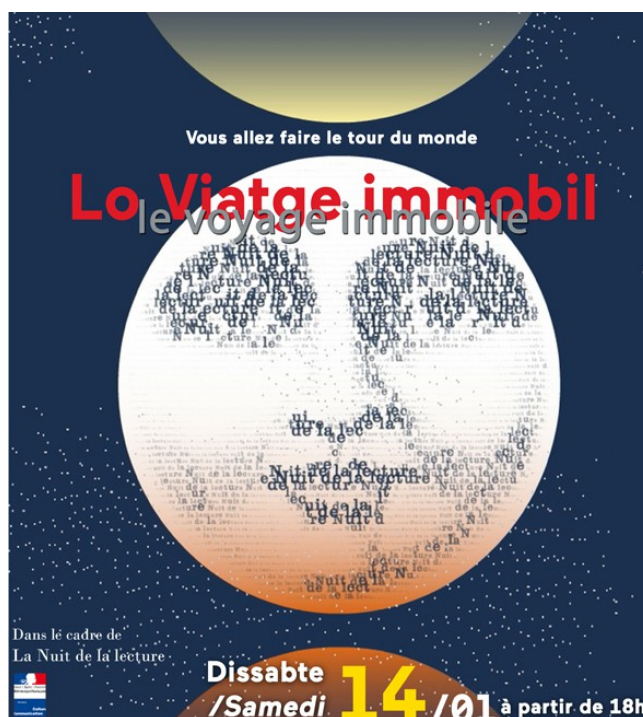
EVENTIMENT

Dorsièr de premsa
Dossier de presse
de la Mediatèca occitana
de la Mediatèca occitana

Dorsièr de premsa

La literatura al còr del dialòg de las culturas

Amb lo « Viatge Immobil », lo CIRDÒC vos convida a far lo torn del monde de las lengas e de las literaturas, lo 14 de genièr que ven, a partir de 18h.



A l'escasença de la 1^{èra} Nuèch de la lectura, un rendètz-vos novèl lançat lo 14 de genièr pel Ministèri de la Cultura, lo CIRDÒC propausa una granda velhada dedicada al viatge, al rencontre e al dialòg de las culturas a través de la literatura, las lengas e las arts.

Es a un vertadièr «Viatge Immobil» que lo CIRDÒC e sos convidats nombroses – autors, traductors, musicians, interprètes – vos convidan. Installatz-vos dins lo salon de lectura, un salon per l'escasença digne de la Torn de Babèl, creat al còr de la Mediatèca occitana, e daissatz-vos portar a través los millenaris e los continents en lectures, musica, païsatges, odors e sabors d'un monde que s'enriquís continualament de lors rencontres.

De l'Indian Bidpai a l'Americana Emily Dickinson en passant per Omar Khayyam, García Lorca, Max Rouquette, etc... de 18h a 22h, d'artistes se succediràn per vos far descobrir aqueles autors intemporals (e d'autres encara propausats pels lectors sus la pagina Facebook : <https://www.facebook.com/Loviatgeimmobil>). Una escasença de descobrir los grands tèxtes de l'umanitat dins lor lenga originala e francesa.

Programa detalhat çai-jos.

Programa



18h

« Raconte » de dobertura, d'Índia a Occitània, suls camins de la fauna

Alem Surre-Garcia, especialista de las relacions Orient-Occitània al Edat Mejana, se far contaire lo temps d'una serada per un viatge d'un continent, d'un millenari, d'una civilizacion a l'autre. Prenètz amb el lo camin que mena d'Índia, ont lo legendari Bidpaï faguèt parlar pel primièr còp d'animals, fins a Occitània de *las Nòvas del Papagai* del trobador Arnaut de Carcassés, en passant per *Kalila wa Dimna*, monument de la literatura araba o encara lo *Llibre de les bèsties* del catalan Ramon Llull.

18h30

Omar Khayyam, Rubaïyales, viatge poetic e musical en Pèrsia medievala

En residència al CIRDOC, la Companhiá Calame Alen desvèla d'extraches de *Rubaïyales*, creacion espectaculara inspirada de l'òbra de l'escriban pèrsa Omar Khayyam en dialòg amb la tradicion orala e cantada d'Occitània e d'endacòm mai.



Amb : Manijeh Nouri, traductritz de lenga pèrsa, Roland Pécout, escrivan, las companhiás Calamen Alen, Pife Canto, le Ministère des Rapports humains, etc.

19h30 Sopar partejat Orient-Occitània

20h

Occitania mundi, Lecturas crosadas e imaginaris en dialòg

De las Cevenas al Japon a través l'òbra de l'italian Alessandro Baricco (*Soie*, 1996), de l'Àfrica del Sud d'André Brink (*A Chain of Voices*, 1982) en passant per Espanha de Federico García Lorca... lo viatge se perseguís amb la causida dels lectors convidats dempuèi decembre a far descobrir lo tèxte e l'autor que los an dobèrts a l'Autre, e a racontar cossí un libre a cambiat lor agach sul monde. Los tèxtes seràn legits a tres voses, dins la lenga originala de lor autor, lor traduccion occitana e lor traduccion francesa al còrs d'una ceremonia del tè interculturala, de Japon a Magrèb via las velhadas occitanas.

Totas las infos sus www.locirdoc.fr

Entrada liura e gratuita, inscripcion al prèp del CIRDOC (04-67-11-85-10 ; info@cirdoc.fr)